

# Deželni zakonik in vladni list

za

## krajnsko kronovino.

XI. Dél. III. Těčaj 1851.

Izdan in razposlan 28. Marca 1851.

# Landes-Gesetz- und Regierungs-Blatt

für das

## Kronland Krain.

XI. Stück. III. Jahrgang 1851.

Ausgegeben und versendet am 28. März 1851.

## Dokladi zakonik in vladni list

### Pregled zapopada :

	Stran
Št. 53. Dogovor med ces. avstrijskim in ces. ruskim vladarstvom od 13. Novembra 1850, po katerim se pogodba med Avstrijo in Rusijo zastran brodarstva ali vožnje na Donavi, od leta 1850, ki se je stekla, za eno leto podaljša . . . . .	107
„ 54. Razpis ministerstva za kupčijo, obertnost in javne stavbe od 14. Januarja 1851, zastran poštne od tistih dopisov, ki jih v zvonanjih državah e. k. poštne ekspedicije odpravljajo . . . . .	107
„ 55. Razpis kupčijskiga ministerstva od 3. Februarja 1851, s katerim se predpis čez prerajtovanja davšin za ponočne poslanice (depeše) razlaga . . . . .	109
„ 56. Razpis kupčijskiga ministerstva od 3. Februarja 1851, zastran prostosti poštne komisije za upravljanje Ban-Jelačićeviga invalidniga zaloga v Zagrebu . . . . .	109
„ 57. Razpis kupčijskiga ministerstva od 3. Februarja 1851, zastran odpréja kr. belgijskih telegrafskih čert (potéz) in zastran prerajtovanja davšin za avstrijsko-belgijsko dopisovanje po telegrafih	110
„ 58. Razpis kupčijskiga ministerstva od 11. Februarja 1851, zastran ravnanja s telegrafskim dodisovanjem iz kraljestva Belgije . . . . .	111
„ 59. Ukaz ministra bogočastja in uka od 9. Februarja 1851, s katerim se zaukaže, razkazke in tabele osebnega stanú gimnazij pošiljati . . . . .	112
„ 60. Ukaz ministerstva pravosodja od 17. Februarja 1851, po katerim se dogovorno z ministerstvom notranjih opravil izreče, da ima za službno priségo žandarmerije veljati banderna prisega, ktero žandarji pri njih vverstenju (asentiranju) storé . . . . .	113
„ 61. Razpis denarstvinega ministerstva od 19. Februarja 1851, zastran izdanja državozakladnih listov po 50 gld. . . . .	113
„ 62. Ukaz denarstvinega ministerstva od 23. Februarja 1851, s katerim se izreče, da so penzie soudov reda Marie Terezije in njih udov oprostjene davka od dohodkov . . . . .	114
„ 63. Razglas e. k. krajskega dež. poglavarstva od 7. Sušca 1851. Določba, de se erarialni učenci vojaških akademij, razun če zavoljo telésne nevgodnosti niso za to, pred končanjem celega učnega tečaja z nikakoršno pogodbo njihovim staršem ali pri sirotah dotičnemu varstvu ne smejo nazaj dati, z zgledkam za dotične reverse . . . . .	114



## Dogovor med ces. avstrijskim in ces. ruskim vladarstvom 13. Novembra 1850,

po katerem so pogodba med Avstrijo in Rusijo zastran brodarstva ali vožnje na Donavi, od leta 1840, ki se je stekla, za eno leto podaljša.

(Je v občnim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. délu, št. 41, izdanim in razposlanim v samo némškim kakor tudi v slovensko-némškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Ker se je doba desetih let, za katero je vsled člena IX. brodarstvo ali vožnja na Donavi zadevajoča dne 25./13. Julija 1840 v St. Petrogradu med Avstrijo in Rusijo sklenjena pogodba moč imela, dne 22./10. Septembra pret. l. stekla, in ker sta Nj. c. k. apostolsko Veličanstvo, kakor tudi Nj. Veličanstvo Ruski cesar sklenila, omenjeno pogodbo še eno leto t. j. do 22./10. Septembra 1851 v veljavi obdržati, sta se podpisana, kterima ste dotični visoki vladarstvi ti dogovor ustanoviti naročile, v ti namen današnega dneva sošla in sta pričijóci zapisnik v dvojnem izdanju podpisala in taistemu svoja pečata pritisnila.

Storjeno na Dunaju 13./1. Novembra 1850.

Feldmaršal-lajtnant, predsednik ministerskega zbora in ministra doma in zunanjih zadev Nj. c. k. apostolskega Veličanstva.

(L. S.)

**F. Schwarzenberg.**

Izredni poslanec in pooblastjeni minister Nj. Veličanstva Ruskega cesarja.

(L. S.)

**Baron Meyendorff.**

## 54.

## Razpis ministerstva za kupčijo, obertnost in javne stavbe 14. Januarja 1851,

zastran poštnine od tistih dopisov, ki jih v zunanjih deržavah c. k. poštne ekspedicie odpravljajo.

(Je v občnim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. délu, št. 42, izdanim in razposlanim v samo némškim kakor tudi v slovensko-némškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Da bi se občenje dopisov s tistimi zunanjimi deržavami, v kterih ga ondi postavljene c. k. avstrijske poštne odpravstva (ekspedicie) posredujejo, olajšalo in soglasnost v taksiranju s taksnimi predpisi, ki za domače ali notranje dopisovanje obstoje, dosegla, imajo od prvega dne marca 1851 sledeče odločbe moč zadobiti:

1. Za liste (pisma), ki se na Lloydovih parobrodih odpravljajo, se ustanovi morska poštnina, in sicer za odpravljanje iz Tersta in v Terst:

## 53.

**Uebereinkunft zwischen der kaiserlich-österreichischen und der kaiserlich-russischen Regierung vom 13. November 1850, mittelst welcher der abgelaufene Donauschiff-Fahrts-Vertrag zwischen Oesterreich und Russland vom Jahre 1840 für die Dauer eines Jahres verlängert wurde.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 41. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Da der Zeitraum von zehn Jahren, für welchen Kraft des Artikels IX die auf die Donauschiff-Fahrt bezügliche am 25./13. Juli 1840 zu St. Petersburg zwischen Oesterreich und Russland abgeschlossene Convention verbindlich war, am 22./10. September vorigen Jahres erloschen ist, und Seine k. k. apostolische Majestät so wie Seine Majestät der Kaiser von Russland beschlossen haben, die erwähnte Convention noch während der Dauer eines Jahres, das ist bis zum 22./10. September 1851 in Kraft zu erhalten, sind die Unterzeichneten von ihren respectiven hohen Regierungen mit der regelmässigen Constatirung dieses Uebereinkommens beauftragt, zu diesem Ende an dem heutigen Tage zusammengetreten, und haben das gegenwärtige Protokoll in doppelter Ausfertigung unterzeichnet und demselben ihre Siegel beigedrückt.

Geschehen zu Wien am 13./1. November 1850.

Der Feldmarschall-Lieutenant, Präsident  
des Ministerrathes und Minister des Hau-  
ses und der auswärtigen Angelegenheiten  
Seiner k. k. apostolischen Majestät:

**L. S.**

**F. Schwarzenberg.**

Der ausserordentliche Gesandte und  
bevollmächtigte Minister Seiner Ma-  
jestät des Kaisers von  
Russland:

**L. S.**

**Br. v. Meyendorff.**

## 54.

**Erllass des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 14. Jänner 1851,**

**über die Portogebühren für jene Correspondenzen, welche in auswärtigen Staaten von k. k. Post-Expeditionen besorgt werden.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 42. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Um den Correspondenzverkehr mit jenen auswärtigen Staaten, in welchen derselbe durch dort aufgestellte k. k. österreichische Post-Expeditionen vermittelt wird, zu erleichtern und um die Uebereinstimmung in der Taxirung mit den für die inländische Correspondenz bestehenden Taxvorschriften zu erzielen, haben vom ersten März 1851 folgende Bestimmungen in Anwendung zu kommen:

1. Für die mit den Dampfschiffen des Lloyd zu befördernden Briefe wird das Seepporto festgesetzt, und zwar bei der Beförderung von und nach Triest:

- a) v Beirut, Larnako, Rodi, Cesme, Smirno, Tenedos, Mihilene, Salonik, Dardanele, Galipoli, Carigrad, Samsun, Trapesunt, Varno, Tulčo, Galač in Ibrailo in iz teh mest z . . . . . 12 kr.
- b) v Korfu (jonske otoke), Malto, Aleksandrio in iz teh mest z . . . . . 9 kr.

za enojni list.

2. Za odpravo po deželni pošti na zemlji tujih držav in s parobrodi na doljni Donavi in na morju se odloči poština za enojni list namreč od in do avstrijske meje:

- a) v Seres, Salonik, Tulčo, Varno in Carigrad, kakor tudi iz teh mest z 12 kr.
- b) v Samsun, Trapezunt, Galipoli, Dardanele, Mitilene, Tenedos, Smirno, Cesme, Rodi, Larnako ter Beirut in iz teh mest z . . . . . 18 kr.
- c) v Ibrailo in Galač in iz taistih z . . . . . 9 kr.
- d) v Bukarest, Jasi in Sarajevo in iz njih . . . . . 6 kr.
- e) v Botučane in iz Botučan z . . . . . 3 kr.

3. Za enojen list se ima tisti čislati, ki ne vaga čez en lot; za liste čez en do dveh lotov vštveno se plača dvakrat, čez tri lote trikrat i. t. d. toliko, kolikor znese za enojni list ustanovljena poština.

4. Za blaga na poskušajo ali pokaz in za izgledke (muštre) se ima poština od vsacih dveh lotov v tem znesku jemati, ki je za enojni list ustanovljen.

5. Časniki in tiskopisi, pod križnim zavitkom ali prevezo pošiljani, naj se odpravljajo po parobrodih ali pa po deželni pošti v tujih državah, so podverženi davšini enega krajcarja za en lot.

6. Poverh gori omenjenih davšin je treba za dopise, od katerih je govorjenje, zastran njih odpravljanja v avstrijski državi poštino po tarifi za liste dne 26. Marca 1850 (derž. zak. l. 1850 XLIX. del št. 149) in z ozirom na oddaljenost oddajnih in izročitnih poštih mest v Avstrii od Tersta in dotičnih avstrijskih mej plačati.

7. Dopisi med Avstrijo in pod 1. in 2. imenovanimi mesti poštnih odpravstev niso podverženi nuji frankature (naprej plačanja), razun izgledkov in tistih reči, ki se pod križnim zavitkom pošiljajo; nasproti pa morajo za liste, ki gredo v druge kraje podonavskih knezij, Turčije in Egipta, oddajniki poštino plačati.

8. Zastran dopisov, ki se čez Aleksandrijo v izhodno Indijo, Kino i. t. d. kakor tudi iz njih pošiljajo, ostanejo za sedaj v veljavi v razpisu nekdanje najvišje dvorne poštne uprave 11. Januarja 1847 št. 1041-PP. dane odločbe, po katerih se listi

- a) nach und von Beirut, Larnaca, Rodi, Cesme, Smyrna, Tenedos, Mitilene, Salonich, Dardanellen, Gallipoli, Constantinopel, Samsun, Trapezunt, Varna, Tulcza, Galacz und Ibraila mit . . . . . 12 kr.  
 b) von und nach Corfu (jonischen Inseln), Malta, Alexandrien mit . . . . . 9 kr.  
 für den einfachen Brief.

2. Für die Beförderung mittelst der Landpostcourse auf fremden Staatsgebieten und mit den Dampfschiffen auf der untern Donau und zur See wird das Porto, und zwar von und bis zur österreichischen Gränze:

- a) nach und von Seres, Salonich, Tulcza, Varna und Constantinopel mit . . . . . 12 kr.  
 b) nach und von Samsun, Trapezunt, Gallipoli, Dardanellen, Mitilene, Tenedos, Smyrna, Cesme, Rodi, Larnaca und Beirut mit . . . . . 18 kr.  
 c) nach und von Ibraila und Galacz mit . . . . . 9 kr.  
 d) nach und von Bukarest, Jassy und Sarajewo mit . . . . . 6 kr.  
 e) nach und von Botutschany mit . . . . . 3 kr.  
 für den einfachen Brief bestimmt.

3. Als ein einfacher Brief ist jener anzusehen, welcher Ein Loth nicht überwiegt; für Briefe im Gewichte über Ein bis einschliesslich zwei Loth ist das Doppelte, über drei Loth das Dreifache u. s. f. des Porto, welches für den einfachen Brief festgesetzt ist, zu entrichten.

4. Für Waarenproben und Muster ist das Porto für je zwei Loth in dem für den einfachen Brief festgesetzten Taxbetrag einzuheben.

5. Zeitungen und Druckwerke, unter Kreuzband oder Schleife versendet, unterliegen sowohl hinsichtlich der Beförderung mittelst der Dampfschiffe als mit den Landpostcoursen auf fremden Staatsgebieten der Bezahlung eines Kreuzers für Ein Loth.

6. Nebst den vorerwähnten Gebühren sind für die in Rede stehenden Correspondenzen rücksichtlich ihrer Beförderung in der österreichischen Monarchie die Portotaxen nach dem Briestarif vom 26. März 1850 (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1850, XLIX. Stück, Nr. 149) und mit Rücksicht auf die Entfernung der Auf- und Abgabspostorte in Oesterreich von Triest und den bezüglichlichen österreichischen Gränzen zu entrichten.

7. Die Correspondenzen zwischen Oesterreich und den unter 1 und 2 genannten Post-Expeditionsorten unterliegen nicht dem Frankaturzwange, mit Ausnahme der Kreuzband- und Mustersendungen; dagegen müssen für die Briefe nach andern Orten der Donaufürstenthümer, der Türkei und Egypten die Portotaxen von den Aufgebern entrichtet werden.

8. Bezüglich der Behandlung der über Alexandrien nach und aus Ostindien, China etc. etc. zu versendenden Correspondenzen bleiben vorläufig die im Erlasse der bestandenen obersten Hofpostverwaltung vom 11. Jänner 1847 Zahl 1041-PP. enthaltenen Bestimmungen in Anwendung, welchen zu Folge jene

- a) v angleško-izhodno-indijske posestva in pod brambo stoječe države, po tem v Hongkong v Kini do Aleksandrije frankirati,
- b) za liste v vse druge kraje kinežkega cesarstva angleške poštnine 30 kr., in
- c) za liste v vse kraje, ki od izhodne Indije naprej leže, angleške poštnine 40 kr. za enojni<sup>5</sup>/<sub>4</sub>lota vagajoči list zraven davšin za odpravljanje do Aleksandrije plačati morajo.

**Bruck s. r.**

### 55.

#### Razpis kupčijskega ministerstva 3. Februarja 1851,

**s katerim se predpis čez prerajtovanje davšin za ponočne poslanice (depeše) razlaga.**

(Je v obcnim derzavnim zakoniku in vladnim listu, XII. delu, št. 43, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Da se krivemu razumljenju §. 20 odločb zastran rabe derzavnih telegrafov ali daljnopisnikov po občinstvu (derzavnega zakonika od leta 1850 CXXVII. del št. 361) v okom pride, se vsi c. k. telegrafski uredi na to opomnijo, da se med davšine za telegrafiranje, ktere se imajo pri ponočnih poslanicah v dvojnatem znesku narajtovati, štejejo takse za odpravljanje po telegrafu in za kolacioniranje (proti-pri-merjanje), ne pa v §. 19 omenjene davšine za pomnožitev, ktere je torej tudi pri ponočnih poslanicah vselej le enojno rajtati.

**Bruck s. r.**

### 56.

#### Razpis kupčijskega ministerstva 3. Februarja 1851,

**zastran prostosti poštnine komisije za upravljanje Ban-Jelačičevega invalidnega zaloga v Zagrebu.**

(Je v obcnim derz. zakoniku in vladnim listu, XII. delu, št. 44, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Komisii za upravljanje (oskerbljevanje) Ban-Jelačičevega invalidnega zaloga v Zagrebu, kteri je bil za deželni zalog izrečen, se dovoli prostost poštnine zastran njenega dopisovanja s cesarskimi oblastnijami in uredi proti spolnovanju predpisov, kteri zastran ravnanja z uredskimi poštnine prostimi poslatvami v obče obstoje.

**Bruck s. r.**



- a) nach den englisch-ostindischen Besitzungen und Schutzstaaten, dann nach Hongkong in China bis Alexandrien frankirt;  
 b) für jene nach allen anderen Orten des chinesischen Reiches an englischem Porto 30 kr., und  
 c) für jene nach allen über Ostindien hinausgelegenen Ortschaften an englischem Porto 40 kr. für den einfachen  $\frac{3}{4}$  Loth wiegenden Brief nebst den Taxen für die Beförderung bis Alexandrien bezahlt werden müssen.

Bruck m. p.

55.

**Erllass des Handelsministeriums vom 3. Februar 1851,**

**mit einer Erläuterung der Vorschrift über die Gebührenberechnung für telegraphische Nachtdepeschen.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 43. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Zur Verhütung einer irrigen Auffassung des §. 20 der Bestimmungen über den Gebrauch der Staatstelegraphen durch das Publicum (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1850, CXXVII. Stück, Seite 362) wird den sämtlichen k. k. Telegraphenämtern in Erinnerung gebracht, dass unter den bei Nachtdepeschen doppelt zu berechnenden Telegraphirungsgebühren die Taxen für telegraphische Beförderung und Collationirung, nicht aber die im §. 19 erwähnten Vervielfältigungsgebühren begriffen, letztere daher auch bei Nachtdepeschen immer nur einfach zu bemessen sind.

Bruck m. p.

56.

**Erllass des Handelsministeriums vom 3. Februar 1851,**

**über die Portofreiheit der Commission zur Verwaltung des Ban Jelacić-Invalidenfondes in Agram.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 44. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Es wird der Commission zur Verwaltung des Ban Jelacić-Invalidenfondes in Agram, welcher zum Landesfonde erklärt worden ist, die Befreiung von der Bezahlung des Postporto rücksichtlich ihres Verkehres mit den landesfürstlichen Behörden und Aemtern gegen Beobachtung der bezüglich der Behandlung der ämtlichen portofreien Sendungen allgemein bestehenden Vorschriften bewilliget.

Bruck m. p.

### Razpis kupčijskiga ministerstva 3. Februarja 1851,

zastran odpredja kr. belgijskih telegrafskih čert (potez) in zastran prerajtovanja davšin za avstrijansko-belgijsko dopisovanje po telegrafih.

(Je v občnim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. delu, št. 45, izdanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Kralj. belgijske telegrafske čerte od mesta Brüssel, Meheln, Antwerp, Gent, Brügge, Ostende, Lüttich do mesta Verviers so od 1. Februarja 1851 naprej za deržavne in privatne dopise odperte, in se dogovorno s kralj. prusko vlado tudi za občenje avstrijskih telegrafskih postaj porabiti zamorejo.

Po doli priloženi tarifi, ktera prerajtovanje davšin za belgijske poteze v frankih in konvencijnem dnarju zapopade, se s prišetjem tistih davšin, ki jih po tarifi v CXXVII. delu št. 361 deržavnega zakonika leta 1850 razglašeni nemško-avstrijskega telegrafskega društva za odpravo telegrafskih dopisov od avstrijskih postaj do Veviers plačati gre, da vkupni znesek vsih davšin za telegrafsko dopisovanje z Belgio prerajtati.

Bruck s. r.

#### Tarifa kralj. belgijskih telegrafskih davšin iz mesta Verviers.

Iz mesta Verviers											
V	Dajava v kilometrih	Znesek za enojno poslanico				V	Dajava v kilometrih	Znesek za enojno poslanico			
		franki	cent.	k. dn.				franki	cent.	k. dn.	
				gl.	kr.					gl.	kr.
Lüttich (Liège) . . . . .	25	2	50	1	—	Gent (Gant) . . . . .	175	5	—	2	—
Ans . . . . .	31	2	50	1	—	Aeltre . . . . .	198	7	50	3	—
Waremmé . . . . .	50	2	50	1	—	Brügge (Bruges) . . . . .	220	7	50	3	—
Landen . . . . .	64	2	50	1	—	Ostende . . . . .	242	7	50	3	—
Tirlemont . . . . .	77	5	—	2	—	Hal . . . . .	157	5	—	2	—
Löwen (Louvain) . . . . .	95	5	—	2	—	Braine . . . . .	173	5	—	2	—
Meheln (Malines) . . . . .	119	5	—	2	—	Jurbise . . . . .	192	7	50	3	—
Brüssel (Bruxelles) . . . . .	139	5	—	2	—	Mons . . . . .	204	7	50	3	—
Antwerpen (Anvers) . . . . .	143	5	—	2	—	Quiévrain . . . . .	224	7	50	3	—
Termonde . . . . .	146	5	—	2	—						

**Erlass des Handelsministeriums vom 3. Februar 1851,  
über die Eröffnung der königlich-belgischen Telegraphenlinien und die Gebüh-  
renberechnung für die österreichisch-belgische Telegraphen-Correspondenz.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 45. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Die königlich-belgischen Telegraphenlinien von Brüssel, Mecheln, Antwerpen, Gent, Brügge, Ostende, Lüttich bis Verviers sind vom 1. Februar 1851 angefangen sowohl für die Staats- als Privat-Correspondenz eröffnet, und im Einverständnisse mit der königlich-preussischen Regierung auch für den Verkehr der österreichischen Telegraphen-Stationen benützbar gemacht.

Nach dem unten angeschlossenen Tarife, welcher die Berechnung der für die belgischen Linien entfallenden Gebühren in Franken und Conventions-Münze enthält, lässt sich mit Zuschlag jener Gebühren, die nach dem im Reichsgesetzblatte vom Jahre 1850, Stück CXXVII, Seite 1611 und 1612, kundgemachten Tarife des deutsch-österreichischen Telegraphen-Vereins für Beförderung telegraphischer Correspondenzen von den österreichischen Stationen aus bis Verviers zu entrichten sind, der Gesamtbetrag der für den Telegraphen-Verkehr mit Belgien entfallenden Gebühren berechnen.

Bruck m. p.

**Tarif der königlich-belgischen Telegraphengebühren von Verviers aus.**

Von Verviers											
Nach	Entfernung in Kilometers	Betrag für eine einfache Depesche				Nach	Entfernung in Kilometers	Betrag für eine einfache Depesche			
		Franken	Cent.	C. M.				Franken	Cent.	C. M.	
				fl.	kr.					fl.	kr.
Lüttich (Liège) . . . . .	25	2	50	1	—	Gent (Gant) . . . . .	175	5	—	2	—
Ans . . . . .	31	2	50	1	—	Aeltre . . . . .	198	7	50	3	—
Waremmé . . . . .	50	2	50	1	—	Brügge (Bruges) . . . . .	220	7	50	3	—
Landen . . . . .	64	2	50	1	—	Ostende . . . . .	242	7	50	3	—
Tirlemont . . . . .	77	5	—	2	—	Hal . . . . .	157	5	—	2	—
Löwen (Louvain) . . . . .	95	5	—	2	—	Braine . . . . .	173	5	—	2	—
Mecheln (Malines) . . . . .	119	5	—	2	—	Jurbise . . . . .	192	7	50	3	—
Brüssel (Bruxelles) . . . . .	139	5	—	2	—	Mons . . . . .	204	7	50	3	—
Antwerpen (Anvers) . . . . .	143	5	—	2	—	Quiévrain . . . . .	224	7	50	3	—
Termonde . . . . .	146	5	—	2	—						

1. V tarifi zapisane davšine se tičejo enojnih poslanic od 1 do 20 besed, dvojnate poslanice, ki 21 do 50 besed zapopadejo, in trojnate od 51 do 100 besed, se plačajo po primeri v dvojnatem ali trojnatem znesku.

2. Za ponočne poslanice se plača dvakrat toliko, kolikor za po dnevu odpravljene.

3. Za kolacioniranje poslanice se odpravnina za pol poviša.

4. Za vsak prepis enojne poslanice (pri vročbi na več nadpisancev) se plača 88 centimov, enako 20 kr. k. dn.

5. Uročba na nadpisanca v kraju telegrafske postaje se opravlja brez plačila.

6. Ako se k tem tarifnim nastavkom iz mesta Verviers prištejejo tarifni nastavki za nemško-avstrijansko društvo naznanjeni, do mesta Verviers, se najde vkupni tarifni znesek za poslanice, ki se iz Avstrije v Belgio odpravijo.

7. Samo mesta Brüssel, Mecheln, Antwerpen, Gent, Brügge, Ostende, Lüttich, Verviers so za sedaj odperete za privatno dopisovanje.

58.

### Razpis kupčijskega ministerstva 11. Februarja 1851,

zastran ravnanja s telegrafskim dopisovanjem iz kraljestva Belgije.

(Je v obćnim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. dĕlu: št. 47, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nĕmškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Po gori razglašenem razpisu ministerstva za kupčijo, obertnost in javne stavbe 3. Februarja 1851 št. 565-C se c. k. telegrafskim uredom zastran telegrafskega dopisovanja iz kraljestva Belgije sledeće naznani, da se bodo po taistem ravnali:

Po pravilniku kralj. belgijskega vladarstva zastran ravnanja s telegrafskimi dopisi se na ondešnih čertah jemljejo in odpravljajo poslanice v francozkem in tudi v nemškem jeziku.

Kralj. prusko kupčijsko ministerstvo je z ozirom na to naredbo izreklo, da hoće tudi v pruski deržavi francozke poslanice jemati in odpravljati, in da bi se s tem pomnoženem obćenjem noben zaderžek ne staval, je tudi c. kr. vladarstvo sklenilo, francozke poslanice, ki do začetne postaje Bogunin in Bodenbach dojdejo, po avstrijanskih čertah v tem jeziku naprej odpravljati in izročevati.

To odpravljanje pa velja samo za mednarodno (medderžavno) obćenje, in na

Landen	1	20	84	2	20
Tirlemont	2	—	77	2	—
Löwen (Louvain)	2	—	95	2	—
Mecheln (Malines)	2	—	119	2	—
Brüssel (Bruxelles)	2	—	139	2	—
Antwerpen (Anvers)	2	—	143	2	—
Termonde	2	—	146	2	—

1. Die im Tarif eingetragenen Beförderungsgebühren beziehen sich auf einfache Depeschen von 1 bis 20 Worte; doppelte Depeschen, welche 21 bis 50 Worte enthalten, und dreifache von 51 bis 100 Worten, werden nach Verhältniss doppelt oder dreifach bezahlt.
2. Nachtdepeschen sind mit der doppelten Gebühr für die Beförderung bei Tage belegt.
3. Für das Collationiren einer Depesche wird die Beförderungsgebühr um die Hälfte erhöht.
4. Für jede Copiatur einer einfachen Depesche (bei Zustellung an mehrere Adressaten) entrichtet man 88 Centimes, gleich 20 kr. Conventions-Münze.
5. Die Zustellung an den Adressaten im Telegraphen-Stationsorte geschieht unentgeltlich.
6. Wenn man den obigen Tarifsätzen von Verviers aus die für den deutsch-österreichischen Verein bekannt gegebenen Tarifsätze bis Verviers hinzurechnet, so ergibt sich der gesammte Tarifbetrag für die aus Oesterreich nach Belgien beförderten Depeschen.
7. Nur Brüssel, Mecheln, Antwerpen, Gent, Brügge, Ostende, Lüttich, Verviers sind vorläufig für Privatcorrespondenz eröffnet.

58.

**Erlass des Handelsministeriums vom 11. Februar 1851,  
über die Behandlung der telegraphischen Correspondenz aus dem Königreiche  
Belgien.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 47. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

In Gemässheit des vorstehenden Erlasses des Ministeriums des Handels, der Gewerbe und öffentlichen Bauten vom 3. Februar 1851, wird den k. k. Telegraphenämtern in Betreff der telegraphischen Correspondenz aus dem Königreiche Belgien Nachstehendes zur Wissenschaft und Nachachtung eröffnet:

Nach dem Reglement der königlich-belgischen Regierung über die Behandlung der Telegraphen-Correspondenz werden auf den dortigen Linien Depeschen sowohl in französischer als deutscher Sprache angenommen und befördert.

Das königlich-preussische Ministerium des Handels hat mit Rücksicht auf diese Einrichtung sich erklärt, auch auf preussischem Staatsgebiete französische Depeschen anzunehmen und zu befördern, und um der hierdurch sich ergebenden Steigerung des Verkehrs nicht entgegen zu treten, hat auch die k. k. Regierung beschlossen, die auf den nördlichen Einbruchstationen Oderberg und Bodenbach anlangenden französischen Depeschen auf den österreichischen Linien in dieser Sprache zu befördern und abzugeben.

Diese Art der Beförderung beschränkt sich jedoch nur auf den interna-

avstrijskih postajah se nimajo nobene v francozkem jeziku spisane poslanice za odpravo v domačo ali v zunanjo deželo jemati.

Težavnost ravnanja s francozkimi dopisi nalaga silno potrebo, da telegrafisti kar je mogoče pazljivo take poslanice odpravljajo.

Kontrola z nazajnim telegrafiranjem se ima pri takošnih poslanicah le tikrat zgoditi, kadar to oddajnik prosi.

Pomote odverniti, se pa zavkaže, da se ima pri francozkih poslanicah, ktere mora začetna postaja vselej za takošne zaznamvati, brez da bi se na to zaznamvanje pri prerajtovanju davšin gledalo, — vsaka beseda od sledeče besede s piko — z edinim kratkim znamenjem — ločiti, pri tem pa tudi sicer navadno ločivno zaznamovanje obderžati.

Namesto j (jot), ki se v francozkem pogostoma najde, za katero čerko ni v Morsetovi pripravi nobenega znamenja, se zamore po vpeljanju novega alfabetu v taistem za se odločeno znamenje — . . . do tiste dobe pa, da se premenitva z Morse-tovim B ubrani, znamenje — — — rabiti.

C. k. telegrafskim uredom se zopet in zopet terde zavkaže, da naj s francozkimi dopisi, kar je le mogoče, na tanjko ravnajo.

Bruck s. r.

## 59.

### Ukas ministra bogočastja in uka 9. Februarja 1851,

veljaven za doljno Avstrijo, gornjo Avstrijo, Solnograško, Tirolsko, Štajersko, Koroško, Krajnsko, Terzaško in Primorsko, Dalmatinsko, Česko, Moravsko, Sileško, Galicio, Bukovino.

**s kterim se zavkaže, razkazke ali tabele osebnega stanu gimnazij pošiljati.**

(Je v obėnim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. dēlu, št. 46, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Po razpisu 24. Novembra 1849 (deržavnega zakonika leta 1849 del VIII. št. 37) se je dala moč nekterim odločkom z dekretom 15. Septembra 1849 št. 6467 izdanega načerta uravnave avstrijskih gimnazij in realnih šol. Med temi odločki je tudi §. 109 z navodom, ki k njemu sliši, št. XV. str. 200—209. Dodatno k temu razpisu se zavkaže, da se ima na str. 203 št. 5 tega vravnavnega načerta tirjana povedba učiteljev (učiteljskega osebja) slednje gimnazije tudi v prihodnje v podobi doslej predpisanih razkazkov osebnega stanu spisovati ter in duplo

tionalen Verkehr, und auf den österreichischen Stationen sind keine in französischer Sprache verfassten Depeschen zur Beförderung nach dem In- oder Auslande anzunehmen.

Die Schwierigkeit der Behandlung der vorkommenden französischen Correspondenz gebietet es dringend, dass die möglichste Aufmerksamkeit auf die Expedition dieser Depeschen von Seite der Telegraphisten verwendet werde.

Eine Controle durch Rücktelegraphiren hat bei dieser Art von Depeschen nur auf Verlangen des Aufgebers stattzufinden.

Dagegen wird zur Vermeidung von Irrungen angeordnet, dass bei französischen Depeschen, welche immer von der Einbruchsstation als solche zu bezeichnen sind, ohne dass diese Bezeichnung bei der Gebührenberechnung in Anschlag kömmt — jedes Wort von dem nachfolgenden durch einen Punkt — ein einzelnes kurzes Zeichen — getrennt, hiebei aber die sonst übliche Interpunction unverändert beibehalten werde.

Statt des im Französischen sehr häufig vorkommenden j (Jot), wofür im Morse'schen Apparat kein Zeichen vorhanden ist, kann nach Einführung des neuen Alphabetes das in demselben für sich bestimmte Zeichen — . . . bis dahin aber, um Verwechslung mit dem Morse'schen B zu vermeiden, das Zeichen — — — in Anwendung kommen.

Die möglichste Genauigkeit in der Behandlung der französischen Correspondenz wird den k. k. Telegraphenämtern wiederholt zur strengsten Pflicht gemacht.

**Bruck** m. p.

59.

### **Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 9. Februar 1851,**

giltig für Niederösterreich, Oberösterreich, Salzburg, Tirol, Steiermark, Kärnten, Krain, Triest und Küstenland, Dalmatien, Böhmen, Mähren, Schlesien, Galizien, Bukovina,

**wodurch die Einsendung von Personalstandes-Tabellen der Gymnasien angeordnet wird.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 46. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Durch Erlass vom 24. November 1849 (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1849, Stück VIII, Zahl 37) sind einige Abschnitte des mit Decret vom 15. September 1819, Zahl 6467, hinausgegebenen Entwurfes der Organisation der österreichischen Gymnasien und Realschulen in Wirksamkeit gesetzt worden, worunter sich auch §. 109 sammt der dazu gehörigen Instruction Nr. XV, Seite 200 — 209, befinden. Im Nachhange zu diesem Erlasse wird angeordnet, dass die, Seite 203, Nr. 5, dieses Organisations-Entwurfes geforderte Angabe des Lehrerpersonales eines jeden Gymnasiums auch künftig in der Form der bisher vorgeschrieben gewesenen Personalstandes-Tabellen abzufassen und in Duplo dem

letnemu poročilu prilagati; en spisek ostaja pri deželni šolski oblasti, drugi pa pri ministerstvu.

Thun s. r.

60.

### Ukaz ministerstva pravosodja 17. Februarja 1851,

veljaven za tiste kronovine, v katerih ima moč kazenski zakonik 3. Septembra 1803,

**po katerem se dogovorno z ministerstvom notranjih opravil izreče, da ima za službno prisego žandarmerije veljati banderna prisega, katero žandarji pri njih vverstjenju (assentiranju) store.**

(Je v občinim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. delu, št. 48, izdanim in razposlanim v samo nemškim, kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Ministerstvo pravosodja izreče po dogovoru z ministerstvom notranjih opravil, da ima kakor službna prisega žandarjev, katero §. 44 začasne organske postave za žandarmerijo 18. Januarja 1850 št. 19 deržavnega zakonika, §. 444 reda kazenske pravde 17. Januarja 1850 in ukaz pravosodnega ministerstva 26. Septembra 1850 št. 367 deržavnega zakonika v misel jemljejo, prisega na bandero veljati, katero žandarji pri njih vverstjenju store (polože), da je tórej ondi, kjer je žandarija pri izpraševanju kakor pričó samo na njegovo službno prisego opomniti, tudi zadosti, če se na to prisego opomni.

Krauss s. r.

61.

### Razpis dnarstvenega ministerstva 19. Februarja 1851,

veljaven za vse kronovine razun lombardo-beneškega kraljestva,  
**zastran izdanja deržavozakladnih listov po 50 gld.**

(Je v občinim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. delu, št. 49, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Z ozirom na razpis 19. Decembra 1850 (derž. zak. leta 1850 CLX. delu št. 469) zavoljo izdanja deržavozakladnih listov od 1. Januarja 1851 se zastran tistih po 50 gld. sledeče ustanovi:

1. Liste deržavnega zaklada po 50 gld. bodo dnarnice od 1. Marca 1851 počemši za plačila dajale in namesti plačil jemale.

2. Doba, o kateri se bodo deržavozakladni listi jeli po zamenji izdajati, se bo pozneje naznanila.

3. Za vložene liste deržavnega zaklada po 50 gld. bodo vdeležencom, ako zaprosijo, menjajvna dnarnica na Dunaju in deželne poglavne dnarnice v kronovinah deržavozakladne liste višje baže, nakaze na ogerske deželne dohodke ali 3<sup>o</sup>/tne nakaze osrednje dnarnice dajale.

Krauss s. r.



## 62.

**Verordnung des Finanzministeriums vom 23. Februar 1851,  
in Betreff der Befreiung der Pensionen der Mitglieder des Maria-Theresien-  
Ordens und ihrer Angehörigen von der Einkommensteuer.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 50. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Seine Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 10. November 1850 zu genehmigen geruht, dass die Pensionen der Mitglieder des Maria-Theresien-Ordens und ihrer Angehörigen von der Einkommensteuer befreit bleiben.

Krauss m. p.

## 63.

**Kundmachung der k. k. Statthalterei für Krain vom 7. März 1851.**

**Bestimmung, dass Aerarial-Zöglinge der Militär-Akademien, erwiesene physische Untauglichkeit abgerechnet, vor der Beendigung des ganzen Lehrkurses unter keiner Bedingung ihren Eltern oder bei Waisen der betreffenden Vormundschaft zurückgegeben werden dürfen, nebst Formular für die diessfälligen Reverse.**

Seine Majestät haben unter 7. December v. J. zu bestimmen geruht, dass Aerarialzöglinge der Militär-Akademien, erwiesene physische Untauglichkeit abgerechnet, vor der Beendigung des ganzen Lehrkurses ihren Eltern unter keiner Bedingung zurückgegeben werden dürfen, und dass letztere, oder bei Waisen die betreffende Vormundschaft von nun an für jeden neu eintretenden Zögling den Revers einzulegen haben, dass sie ein solches Verlangen nie stellen werden.

Hienach müssen künftig die Eingaben um ärarische Freiplätze in der k. k. Ingenieur-Akademie und in der Wien-Neustädter Militär-Akademie mit folgendem Reverse begleitet sein:

„Ich Endesgefertigter erkläre hiemit meinen, als Aerarialzögling in die k. k. . . . . Akademie aufzunehmenden Sohn (Mündel) vor Beendigung des vollständigen Lehrkurses, erwiesene physische Untauglichkeit zum Militär-Stande ausgenommen, unter keiner wie immer gearteten Veranlassung aus dieser Anstalt herauszunehmen.“

Diese neue Anordnung wird in Folge hohen Erlasses des Herrn Ministers des Innern vom 3. März l. J. Zahl 2831 mit dem Beisatze zur allgemeinen Kenntniss gebracht, dass nicht hiernach instruirte Bewerbungsgesuche unberücksichtigt zurückgegeben werden müssten.

Gustav Graf Chorinsky m. p.  
k. k. Statthalter.

Krauss m. p.



Jahresberichte beizuschliessen sei, wovon ein Exemplar bei der Landes-Schulbehörde, das andere beim Ministerium zu verbleiben hat.

Thun m. p.

60.

**Verordnung des Justizministeriums vom 17. Februar 1851,**

wirksam für jene Kronländer, in denen das Strafgesetzbuch vom 3. September 1803 in Rechtskraft steht, wodurch im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern erklärt wird, dass als Diensteid der Gensd'armerie der von den Gensd'armen bei ihrer Assentirung abgelegte Fahneneid zu gelten habe.

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 48. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Das Justizministerium findet in Folge Einvernehmens mit dem Ministerium des Innern zu erklären, dass als Diensteid der Gensd'armen, dessen im §. 44 des provisorisch-organischen Gensd'armerie-Gesetzes vom 18. Jänner 1850, Nr. 19 Reichsgesetzblatt, im §. 444 der Strafprozess-Ordnung vom 17. Jänner 1850 und in der Verordnung des Justizministeriums vom 26. September 1850, Zahl 367 Reichsgesetzblatt, Erwähnung geschieht, der Fahneneid zu gelten habe, den die Gensd'armen bei ihrer Assentirung ablegen, dass daher in jenen Fällen, wo die Abhörung eines Gensd'armen als Zeugen unter blosser Erinnerung an seinen Diensteid stattfindet, auch die Erinnerung an diesen Eid genügt.

Krauss m. p.

61.

**Erlass des Finanzministeriums vom 19. Februar 1851,**

wirksam für alle Kronländer mit Ausnahme des lombardisch-venetianischen Königreiches,

**betreffend die Hinausgabe der Reichs-Schatzscheine zu fünfzig Gulden.**

(Enthalten im allgemeinen Reichs-Gesetz- und Regierungs-Blatte XII. Stück, Nr. 49. Ausgegeben sowohl in der deutschen Allein- als auch in der slovenisch-deutschen Ausgabe am 28. Februar 1851.)

Mit Bezug auf den Erlass vom 19. December 1850 (Reichsgesetzblatt vom Jahre 1850, CLX. Stück, Nr. 469) wegen Hinausgabe der Reichsschatzscheine vom 1. Jänner 1851, wird rücksichtlich der Kategorie zu fünfzig Gulden Folgendes festgesetzt:

1. Die Reichsschatzscheine zu fünfzig Gulden werden vom 1. März 1851 angefangen, von den Cassen zu den Zahlungen verwendet und von denselben an Zahlungsstatt angenommen werden.

2. Der Zeitpunkt, mit welchem diese Reichsschatzscheine im Wege der Verwechslung hinausgegeben werden, wird später bekannt gemacht werden.

3. Gegen Erlag von Reichsschatzscheinen zu fünfzig Gulden werden, auf Verlangen der Parteien, von der Verwechslungscasse in Wien und den Landes-Hauptcassen in den Kronländern, Reichsschatzscheine höherer Kategorien, ungarische Landesweisungen oder 3percentige Centralcasse-Anweisungen erfolgt werden.

Krauss m. p.

### Ukaz dnarstvenega ministerstva 23. Februarja 1851,

**s katerim se izreče, de so penzie soudov reda Marie Terezie in njih vdov oprostjene davka od dohodkov.**

(Je v obćnim derž. zakoniku in vladnim listu, XII. delu, št. 50, izdanim in razposlanim v samo nemškim kakor tudi slovensko-nemškim jeziku 28. Februarja 1851.)

Njegovo Veličanstvo cesar je blagovolil z najvišjim sklepom 10. Novembra 1850 doterđiti, da penzie udov reda Marie Terezie in njihovih svojcov (udov) dohodnine (davka od dohodkov) oprostjene ostanejo.

**Krauss s. r.**

### Razglas c. k. krajskiga dež. poglavarstva od 7. Sušca 1851.

**Določba, de se erarialni učenci vojaških akademij, razun če zavoljo telesne nevgodnosti niso za to, pred končanjem celiga učniga tečaja z nikakoršno pogodbo njihovim staršem ali pri sirotah dotičnimu varstvu ne smejo nazaj dati, z zgledkam za dotične verste.**

Njegovo veličanstvo je 7. Decembra 1851 določiti blagovolilo, de se erarialni učenci vojaških akademij, razun če zavoljo telesne nevgodnosti niso za to, pred končanjem celiga učniga tečaja njihovim staršem z nikakoršno pogodbo ne smejo nazaj dati, in de imajo starši, ali pri sirotah njih varhi odslej za vsaciga učenca, ki na novo vstopi, revers dati, de kaj taciga nikoli ne bodo zahtevali.

Zavoljo tega morajo prihodnje prošujam za erarialne mesta v c. k. inženirski in v vojaški akademiji v Novim mestu poleg Dunaja taki le revers priložen biti:

„Jez zdolej podpisani izrečem s tem, de svojiga, kot erarialniga učenca v c. k. . . . . akademijo namenjeniga sina (varvanca) pred dokončanjem celiga učniga tečaja, razun če zavoljo telesne nevgodnosti za vojašino ne bo, z nobeno pogodbo iz njé ne bom vzél.“

Ta nova naprava se da po visocim razglasu gospoda ministra znotranjih oprav od 3. Sušca 1851 št. 2831 s pristavkam sploh na znanje, de se bodo ne tako narejene prošnje brez ozera nazaj pošiljale.

**Gustav grof Chorinski i. r.**

c. k. poglavar.